

Frank Swiaczny, Lenore Sauer und Sabine Henning

Migration im Mittelmeerraum

Die internationale Migration im Mittelmeerraum hat seit den 1990er Jahren einen tief greifenden Wandel erlebt, sie hat erheblich zugenommen, ist deutlich heterogener geworden und aus den ehemaligen Abwanderungsgebieten im Süden Europas sind selbst Regionen mit Zuwanderungsüberschuss geworden. Mit dem Anwachsen der Zahl an Asylbewerbern, Flüchtlingen und undocumented Migranten seit den 1990er Jahren werden diese Wanderungsbewegungen in europäischer Wahrnehmung zunehmend als Bedrohung empfunden. Zahlreiche EU-Staaten haben hierauf mit einer Verschärfung ihrer Zuwanderungs- und Aufenthaltsgesetze reagiert, während andere der Zuwanderung in den Arbeitsmarkt positiver gegenüber stehen und wiederholt illegale Zuwanderung nachträglich regularisiert haben. Gleichzeitig hat die Ausweitung der EU und die damit verbundenen Freizügigkeitsregelungen für die Niederlassung von EU-Bürgern in anderen Ländern zwischenzeitlich einen EU-Binnenwanderungsraum geschaffen, der sich von den benachbarten nicht EU-Ländern abhebt und in den Medien auch als „Festung Europa“ bezeichnet wird, deren Südgrenze den Mittelmeerraum durchschneidet. Während die EU bestrebt ist, Migration selektiv zu steuern, haben die südlichen Nachbarregionen ein Interesse, Wanderung für ihre eigene Entwicklung zu nutzen. Diese Interessengegensätze zu einem gegenseitigen Nutzen zu vereinen ist u.a. Ziel der *EuroMediterranen Partnerschaft*, bei der Wanderungsfragen gegenwärtig einen Arbeitsschwerpunkt darstellen.

Der Beitrag beschreibt den Verlauf der Wanderungsströme im Mittelmeerraum und die in den Mittelmeerländern ansässige nicht-einheimische Bevölkerung nach ausgewählten Ländern im Überblick und stellt die aktuellen Wanderungstrends in den Zusammenhang regionaler Entwicklungsunterschiede und divergierender demographischer Entwicklungen in der Region. Darüber hinaus werden die unterschiedlichen Ziele der aktuellen Wanderungspolitiken der Mittelmeeranrainer im Kontext der aktuellen internationalen Diskussion um die Ergebnisse der *Global Commission on International Migration* und dem *Global Forum on Migration and Development* zum Zusammenhang zwischen internationaler Wanderung und Entwicklung bzw. der Steuerung von Wanderung durch transnationale Kooperation analysiert und hinsichtlich möglicher künftiger Trends der internationalen Wanderung im Mittelmeerraum interpretiert.

Frank Swiaczny, Lenore Sauer and Sabine Henning

Migration in the Mediterranean

International migration in the Mediterranean has changed dramatically since the 1990s. It has increased significantly, become far more heterogeneous and the former emigration areas of southern Europe have become preferred destination of immigration flows themselves. With the increase in the number of asylum seekers, refugees and undocumented migrants since the 1990s, these migratory movements are increasingly perceived as a threat by many Europeans. Many EU countries have responded by tightening their immigration and residence laws, while others view immigration as more positive for the labour market and have repeatedly regularised undocumented immigration flows . At the same time, the expansion of the EU and the related regulations on freedom of residence for EU citizens has created an internal migration space within the EU. Referred to in the media as “Fortress Europe”, this is separated from the neighbouring non-EU countries and has a southern border that cuts through the Mediterranean region. While the EU is striving to regulate migration selectively, its southern neighbours are interested in using migration to boost their own development. One of the goals of the *Euro-Mediterranean Partnership*, which is currently focusing on migration issues, is to unite these opposing interests for the benefit of all concerned.

This article describes changes in the migration flows affecting the Mediterranean region, gives a statistical abstract of the foreign population in the Mediterranean countries based on selected examples and puts current migration trends into the context of regional development differences and divergent demographic developments in the region. It also analyses the different goals of the Mediterranean neighbouring countries' current migration policies in the context of the current international discussion on the results of the *Global Commission on International Migration* and the *Global Forum on Migration and Development* regarding the relationship between international migration and development as well as migration management through transnational cooperation. Further, the paper relates these policies to possible future trends in international migration in the Mediterranean region.

Frank Swiaczny, Lenore Sauer, Sabine Henning

Les migrations dans l'espace méditerranéen

Les migrations internationales dans l'espace méditerranéen se sont profondément modifiées depuis les années 1990: elles se sont intensifiées, elles sont devenues beaucoup plus hétérogènes, tandis que des régions jusque-là terres d'émigration dans le sud de l'Europe sont devenues des terres d'accueil, avec un bilan nettement positif de l'immigration. Au niveau de l'Europe, ces migrations sont perçues de plus en plus comme une menace devant l'accroissement des demandeurs d'asile, les flux de réfugiés et l'émigration clandestine depuis cette décennie référence de 1990. De nombreux Etats européens y ont réagi en aggravant leur législation sur l'immigration et les séjours prolongés. D'autres au contraire voient dans l'immigration quelque chose de positif pour le marché du travail et ont régularisé à plusieurs reprises les arrivées clandestines. Suite à l'élargissement de l'Union Européenne et à la liberté de circulation dans l'espace européen pour les ressortissants de l'Union Européenne, il s'est créé un espace migratoire européen qui distingue l'Union Européenne des pays voisins, que les médias ont vite baptisé «forteresse européenne», et qui est limitée au Sud par l'espace méditerranéen. Alors que, globalement, l'Union Européenne cherche à régler les flux migratoires d'après certains critères de sélection, les voisins au sud de l'Europe ont intérêt à utiliser les migrations pour assurer leur développement. Le *Partenariat Euro-Méditerranéen* a été mis en place principalement pour neutraliser ce conflit d'intérêts et réguler les migrations.

Les auteurs décrivent les flux migratoires dans l'espace méditerranéen, passent en revue les populations non autochtones de certains pays riverains de la Méditerranée retenus sur la base de critères de sélection et situent les évolutions actuelles des flux migratoires dans la perspectives des différences régionales de développement et les évolutions démographiques dans toute la région. Ils examinent aussi les buts différenciés dans les politiques actuelles de migration des pays riverains de la Méditerranée, dans la perspective des débats qui ont lieu de nos jours sur les résultats de la *Commission mondiale sur les migrations internationales* (Global Commission on International Migration) et du *Forum mondial sur la migration et le développement* (Global Forum on Migration and Development) en retenant comme critères la relation devant être établie entre les migrations internationales et le développement, l'orientation des flux migratoires par la coopération internationale et les retombées possibles sur les tendances des flux migratoires dans l'espace méditerranéen.

Франк Свиачны, Леноре Зауэр, Забине Хеннинг

Миграции населения в Средиземноморье

Международные миграции в Средиземноморском бассейне испытали в 90-х гг. существенные изменения – они значительно возросли по объёму, стали явно более гетерогенными, а бывшие районы-доноры Южной Европы стали, напротив, притягивать мигрантов. С увеличением с 90-х гг. числа соискателей политического убежища, беженцев и нелегалов эти миграции стали в сознании европейцев всё более восприниматься в качестве угрозы. Многие страны Евросоюза реагировали на это ужесточением своего миграционного законодательства, в то время как другие более позитивно относятся к притоку гастарбайтеров на рынок труда, дополнительно отрегулировав при этом нелегальную иммиграцию. Одновременно расширение Евросоюза и связанная с этим свобода передвижения и проживания всех граждан ЕС в странах содружества создало за этот период внутреннее миграционное пространство, разграниченное с соседними странами-нечленами ЕС («*Festung Europa*»), фактическая государственная граница которого пересекает Средиземноморье. В то время как Европа стремится выборочно регулировать миграцию, соседние южные страны хотели бы использовать миграционные процессы для развития в своих собственных интересах. Объединить эти разнонаправленные устремления для общей пользы – одна из целей программы Европейско-Средиземноморского партнёрства (*EuroMediterranean Partnerschaft*), в котором вопросы миграции играют в настоящее время ведущую роль.

В статье обзорно даны описание миграционных потоков в Средиземноморском бассейне и характеристика некоренного населения его отдельных стран, рассматриваются современные миграционные тренды в связи с различиями в региональном развитии, в т.ч. демографическими. Кроме того, в связи с возможными

перспективными тенденциями миграций населения в Средиземноморском бассейне анализируются и интерпретируются различные цели современной миграционной политики соседних стран Средиземноморья в контексте современной международной дискуссии по поводу результатов деятельности Глобальной комиссии по международной миграции (*Global Commission on International Migration*) и Глобального форума по миграции и развитию (*Global Forum on Migration and Development*) с целью достижения взаимосвязи между международной миграцией и развитием и соответственно с целью управления миграцией с помощью международного сотрудничества.